

■□通知□■

『大阪国际交流中心 电子杂志』从下月刊起 (Vol.73), 每周二发送一次。  
今后还将继续提供方便您在大阪生活的实用信息以及愉快的活动信息。

----- CONTENTS -----

>>生活信息

- ◆市营住宅的随时募集
- ◆关于平成 22 年度的大阪市国民健康保险费
- ◆区政府每月第 4 个星期日办公

>>活动信息

- ◆日本文化交流沙龙“体验制作日式点心和茶道”
- ◆第 1 次地球市民论坛  
Robert Campbell(罗伯特·肯贝尔)先生的演讲会  
「『日本文学』的劝诱 ～通过文学了解日本～」
- ◆大阪市儿童嘉年华会 2010
- ◆花和绿的节日「鲜花烂漫 2010」
- ◆给孩子们朗读外语图画书「アイアイ」

>>学习日语、日本文化

- ◆「たのしい日本語」日语班
- ◆外国人ふれあいサロン (外国人学日语沙龙)

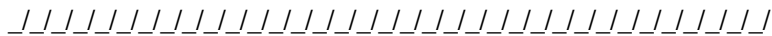
>>招募翻译志愿者

- ◆招募泰语、印度尼西亚语翻译志愿者

>>为外国人提供 7 种语言服务的生活信息窗口

>>去大阪国际交流中心的交通工具

>> i-koko (国际交流活动・信息平台)



生活 信 息

市营住宅的随时募集

大阪市以有紧急入住理由的低收入者为对象，公营住宅等现正随时接受希望入住者的申请。  
本次追加住宅募集入住者。

【受理时间】2010年4月8日（周四）9：00～10：00

（根据抽签决定顺序，再按顺序选定住宅）

【资料发放】在“住情報プラザ”以及各大阪市服务台等处发放“申请指南”等资料。

（本次募集的住宅一览表从4月2日开始发放）

【受理地点】大阪市立住まい情報センター(大阪市立居住信息中心)3楼大厅

另外，如果出现未定入住者的住宅情况，将在2010年4月19日(周一)9：00～9：30为止按先后顺序再次接受申请。

有关住宅一览表从4月15日(周四)起发放。

【询问处】

大阪市住まい公社 募集担当

TEL:06-6882-7024 FAX:06-6882-7021

<http://www.city.osaka.lg.jp/toshiseibi/>

关于平成22年度的大阪市国民健康保险费

○保险费的通知

国民健康保险费将于6月份作出决定。记载着决定后的保险费金额等内容的“保险费决定通知书”在6月中旬寄至各位户主。

○减轻失业者的保险费

从平成21年3月31日起，减轻由于倒闭或裁员等理由而失业的失业者的保险费。

雇用保险领取资格者证的“离职理由栏”里记载的号码为“11・12・21～23・31

～34”者为对象。

请带好雇用保险领取资格证，前往居住区的区政府保险业务担当提出申报。

关于国民健康保险请走访

<http://www.ih-osaka.or.jp/enjoy/jp/sick/02.html>

**【询问处】**

居住区的区政府保险业务担当

<http://www.city.osaka.lg.jp/index.html>

-----  
区政府每月第4个星期日办公(办事处除外)

-----  
各区政府每月第4个星期日的9:00～17:30，受理有关迁入・迁出的窗口业务。

**【受理业务】**

○住民情报担当

出生・婚姻等的户籍登记，迁入、迁出等的申报。就学手续，登记印章，外国人登记，户籍誊本・住民票的副本等的证明的发放等。

○保险年金担当

因居民移动而需要办理的国民健康保险・国民年金的各种申请・申报，后期高龄者医疗制度的各种申报等。

※另外，除上述的业务外，各区政府有独自受理的业务。

**【询问处】**

各区政府总务担当

电话号码：06-（各区政府局号）-9625

大阪市市民局区政支援担当

电话号码：06-6208-7324 传真号码：06-6202-7074

////////////////////////////////////

## 活 动 信 息

---

日本文化交流沙龙“体验制作日式点心和茶道”(以外国居民为对象)

---

让我们边体验茶道的点茶方式，边一起制作日式点心吧！所有参加者都赠送小礼物。

※本中心的志愿者讲师使用日语进行说明。材料和道具由本中心准备。

【时间】4月21日(周三) 15:00~16:30

【地点】大阪国际交流中心 和室

【参加费】1000日元(含材料费)

### 【询问处】

(财)大阪国际交流中心 情报企画部

电话号码: 06-6773-8182 传真号码: 06-6773-8421

E-mail:johokikaku@ih-osaka.or.jp

<http://www.ih-osaka.or.jp/i.house/010/09japanese-movie.html>

---

## 第1次地球市民论坛

Robert Campbell(罗伯特·肯贝尔)先生的演讲会

「『日本文学』的劝诱 ~通过文学了解日本~」

---

本次将迎来活跃在NHK教育电视台以及电视智力竞赛节目的Robert Campbell(罗伯特·肯贝尔)先生，讲述其自身的经验以及外国人眼中的日本文学的魅力。

【时 间】4月17日(周六) 14:00~16:00(开放时间 13:00)

【会 场】大阪国际交流中心 小礼堂

【费 用】500日元(当天请至受理处支付)

【规定人数】180名(报名人数超过规定人数时将通过抽签决定。参加可否将通过事先发送参加券进行通知)

### 【报名方法】

每人只能报名1次，最多可以同时报名2人。

请使用明信片或传真或电子邮件，写明邮政编码、地址、电话号码、希望参加人数报名至以下报名处。

报名截止后，将发送参加券(仅限中选者)。

**【报名截止日】**

2010年4月9日(周五)(必须当天寄到)

**【报名・询问处】**

(财)大阪国际交流中心 情报企画部 「第1回地球市民トークプラザ」係

邮政编码: 543-0001 大阪市天王寺区上本町 8-2-6

电话号码: 06-6773-8182 传真号码: 06-6773-8421

E-mail: talk@ih-osaka.or.jp

<http://www.ih-osaka.or.jp/i.house/010/10talk1.html>

-----  
大阪市儿童嘉年华会 2010  
-----

有大阪儿童乐队的演奏、顽皮广场、模拟商店、各区儿童会的义卖会等许多有趣的活动。敬请参加!

**【时 间】** 4月25日(周日) 10:30~15:00 ※雨天中止(小雨照常举行)

**【会 场】** 大阪城公园 太阳广场、棒球场

**【询问处】**

大阪市儿童会培育连合协议会

电话号码: 06-6941-1116 传真号码: 06-6943-8906

-----  
花和绿的节日「鲜花烂漫 2010」  
-----

有花坛制作展览、园艺讲习会和亲子手工艺教室，还有免费供应香草茶及绿化咨询服务等，是一项无论大人还是小孩都能感到有趣的活动。

**【时间】** 4月29日(周四·节日)~5月5日(周三·节日)

**【会场】** 花博纪念公园鹤见绿地 休闲广场

**【询问处】**

大阪市旅游、绿化和文化体育振兴局

电话号码：06-6615-0965 传真号码：06-6615-0989

-----  
给孩子们朗读外语图画书「アイアイ」  
-----

“アイアイ”是以外国人和日本人的孩子为对象，通过世界各国的图画书来接触各个国家的文化和语言，同时也是父母和孩子的交流场所。

此活动除朗读外语图画书给孩子们听以外，还有パネルシアター（使用画板讲故事）和唱歌等快乐的活动。欢迎大家一起轻松愉快地来参加。（一律免费，无需预约。）

★现正在招募以英语、汉语、韩国・朝鲜语为母语系人士的朗读志愿者。

<http://www.ih-osaka.or.jp/i.house/032/post-9.html>

-----  
学习日语、日本文化  
-----

「たのしい日本語」日语班招生  
-----

在中心，以还未充分掌握日语的外国人为对象，开设日语班「たのしい日本語」。  
（需事先参加日语水平测试，根据结果进行分班）

**【分班形式】** 初级 1～初级 4 共分 4 个班、12 次

**【学习日程】**

周二班：2010 年 5 月 11 日（星期二）～7 月 27 日（星期二）（每星期二）

周三班：2010 年 5 月 12 日（星期三）～7 月 28 日（星期三）（每星期三）

**【上课时间】** 都是 19：00～20：30

**【上课星期】** 星期二：初级 1、初级 4、星期三：初级 2、初级 3

**【招生人数】** 每班 10 名（以报名先后为序）

**【日语水平测试日】** 2010 年 4 月 20 日（星期二）、21 日（星期三）19：00～20：15  
每个人大约 10 分钟（需要事先预约）

【学费】 5,000 日元（12 次的费用+教材费）

【地点】 大阪国际交流中心

【询问处】（可以使用日语、英语、汉语、韩语・朝鲜语、西班牙语、葡萄牙语）

（财）大阪国际交流中心 情报企画部

电话号码:06-6773-8989 传真号码:06-6773-8421

E-mail:johokikaku@ih-osaka.or.jp

<http://www.ih-osaka.or.jp/i.house/031/post-7.html>

-----  
外国人ふれあいサロン（外国人学日语沙龙）  
-----

与拥有日语指导经验的志愿者边愉快地聊天边学习日语吧！

首次可以免费参观。请当天下午 2 点前直接到场。

【学习方式】 一对一方式（根据参加人数的情况，有时变更为集体学习方式）

【时 间】 每星期六 14:00-15:30(有时休息)

【地 点】 大阪国际交流中心 会议室

【参 加 费】 登记费 500 日元 12 次参加费 1,500 日元（有效期限为 1 年）

<http://www.ih-osaka.or.jp/i.house/031/post-6.html>

/////////  
招募翻译志愿者  
-----

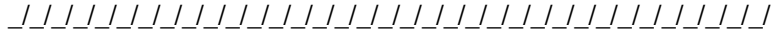
招募泰语、印度尼西亚语翻译志愿者  
-----

本中心正在招募会说泰语或印度尼西亚语的日常会话，并能为来访者和本中心工作人员之间做翻译的志愿者。

活动条件：在家活动也可。※泰语招星期一可以活动的人。

※印度尼西亚语招星期三可以活动的人。

另外，登记时需要登记费(300 日元 / 一年)



为外国人提供 7 种语言服务的生活信息窗口

インフォメーション・プラザ・オオサカ(大阪信息咨询处)

为在日外国人提供生活中必需的各种信息, 并介绍各种专业咨询机构。

<http://www.ih-osaka.or.jp/i.house/020/information-center.html#i-osaka>

外籍居民咨询窗口

以在住外国人为对象、不仅作为有关市政的咨询窗口来接受各种咨询, 还实行多种语言的法律咨询(7 种语言: 英语、汉语、韩国・朝鲜语、西班牙语、葡萄牙语、印度尼西亚语、泰语)。

<http://www.ih-osaka.or.jp/i.house/020/information-center.html#i-osaka>

大阪生活指南 (living information)

您知道有一个专为居住在大阪的外国居民提供许多便利的生活信息的网站吗? 在此网站中您可以获得各种有关可使用多种语言医疗机构的介绍、如何办理外国人登记等各项手续、以及各种有关居住的信息。

请多多走访!

(此网站有日语、英语、汉语、韩语・朝鲜语、西班牙语、葡萄牙语的各种版)

<http://www.ih-osaka.or.jp/enjoy/jp/index.html>

为外国人提供生活信息 常见问题与解答 FAQ in OSAKA

将外国人在大阪生活时需要的信息, 以易懂的问答方式, 使用了包括付有平假名的日语、英

语、汉语、韩语・朝鲜语、西班牙语、葡萄牙语共 6 种语言登载。日语和英语用手机也可利用。

<http://www.osaka-livinginfo.jp/ch/>

////////////////////////////////////

去大阪国际交流中心的交通工具

-----  
<http://www.ih-osaka.or.jp/i.house/900/map.html>

////////////////////////////////////

i-koko (国际交流活动・信息平台)

-----  
这是大阪国际交流中心管理、运营的网站，登载其他团体主办的国际交流活动以及志愿服务的信息。(只限日语)

<http://www.i-koko.com/>

◆询问处◆

(财)大阪国际交流中心 情报企画部

电话号码: 06-6773-8989 传真号码: 06-6773-8421

E-mail: [johokikaku@ih-osaka.or.jp](mailto:johokikaku@ih-osaka.or.jp)

※可以使用日语、英语、汉语、韩国・朝鲜语、西班牙语、葡萄牙语※

-----  
如需变更登录内容或停止订阅电子杂志，请访问“电子杂志会员登录 / 变更”页

[http://www.ih-osaka.info/asp/user\\_mail\\_top.asp?Lang\\_flg=0](http://www.ih-osaka.info/asp/user_mail_top.asp?Lang_flg=0)

输入电子邮箱地址后按注册。

-----  
发行单位: 财团法人 大阪国际交流中心

<http://www.ih-osaka.or.jp/>